

Výroční zpráva 2018



Slovo úvodem

Vážení přátelé,

při přemýšlení nad tím, jak nejlépe shrnout vše, čím se v naší organizaci zabýváme, jsme dospěli k tomu, že nejlepší bude dát prostor adoptivním rodičům, dobrovolníkům, učitelům partnerských škol... Zkrátka lidem, kteří mají s naší činností konkrétní zkušenosti. Celá výroční zpráva je tedy protkána krátkými příběhy. A my Vám všem **děkujeme, že nám pomáháte pomáhat!**

Vaše Centrum Narovinu



„...Stále dokola si představuji, jak bude setkání probíhat, co si povíme, jak na nás bude Francisova rodina reagovat. Snažím se také psychicky připravit na velmi chudý příbytek celé rodiny, abych se při návštěvě vyvarovala dojetí a lítosti. Plány berou v první vteřině za své, keňská spontánnost je převálcuje. Setkání začíná a bude radostné, emotivní a nezapomenutelné.

Role průvodce se ujímá Francisova učitelka ze základní školy. Ukazuje nám hliněný domek o velikosti asi 10 m², jedna půlka plní funkci kuchyně, druhá je na spaní, avšak vybavení ani nábytek žádný. Připomíná nám Francisovu složitou životní situaci – matka rodinu opustila, když byly tři chlapci ještě malí, otec byl několik let ve vězení, jeden z bratrů před půl rokem utekl a nikdo neví, kde se potuluje. Tatinka už z vězení sice propustili, ale bohužel hodsuje alkoholu, a tak rodinu zaopatřit nedokáže. Paní učitelka nad Francisem drží ochrannou ruku a dbá na to, aby pokračoval ve studiu a v těžkých chvílích se nevzdával. Posmutnělý hlas brzy přejde do energického vyprávění o škole, kde právě Francisovi ze všeho nejvíce jde matematika a taky náboženství, a rád by se stal inženýrem. Povídáme si, objímáme se, fotíme, točíme videa, vstřebáváme silné okamžiky a u toho pozorujeme, jak se nám k nám snáší dary. Francisova rodina je tak chudá, že nemá ani vlastní poličko nebo dobytek, ale hrdost a smysl pro spravedlnost jim nedovolí nechat nás odjet s prázdnou.

Pomalu se loučíme a na cestě domů debatujeme o smyslu toho všeho. Možná, že naše dárky zabaví otec a strýcové a smění je za alkohol. Možná, že Francis, stejně jako jeho otec, jednoho dne ukradne jídlo, aby zahnal hlad a tak začne kariéru v kriminále. Možná, že mu paní učitelka bude dost silným vzorem, aby studoval a splnil si svůj sen stát se inženýrem. Možná, že bude dobrým příkladem pro své sourozence a pomůže také jím dosáhnout výš. Má smysl doufat. Má smysl věřit. Má to smysl.“

Lenka Vykopalová, Návštěva Francise v Kisingili



O nás

Centrum Narovinu vzniklo v roce 1995. Hlavní náplní činnosti jsou projekty zahraniční rozvojové spolupráce, globální rozvojové výchovy a rozvoj dobrovolnictví. Všechny projekty kladou důraz na trvalou udržitelnost a soběstačnost, aktivní přístup místních lidí, přebírání zodpovědnosti a využívání vlastních možností. Centrum Narovinu podporuje kampaň Česko proti chudobě a cíle udržitelného rozvoje (SDGs).

Cíle

- Přispívat k vytváření tolerantní multikulturní společnosti, zvyšovat veřejné povědomí o situaci v rozvojových zemích a prevence diskriminace a rasismu.
- Přispívat ke zlepšení vzdělání, zdravotní péče a celkové životní úrovni v Keni.
- Přispívat k rozvoji dobrovolnické práce a k širšímu uplatnění dobrovolníků.

Co je problém?

- V naší společnosti se objevují rostoucí obavy z imigrace a s nimi spojené tendenze k dezinformacím, netoleranci a xenofobii...
- Počet lidí žijící v extrémní chudobě – každý pátý člověk v rozvojových zemích žije za méně než 1,25 USD na den...
- K chudobě vede často negramotnost a nízké vzdělání – dívky často nedokončí ani základní stupeň vzdělání...



Naše projekty

Adopce afrických dětí - projekt pomoci na dálku

Pravidelná docházka do školy je pro děti z chudých oblastí Keni stále velkým problémem. Dáváme stejnou příležitost dívčákům i chlapcům. Podporujeme vzdělání dětí, aby měly šanci na lepší budoucnost. Projekt začal v roce 2002 a jeho příběhy nás utvrzují o jeho prospěšnosti nejen pro samotné děti v programu, ale také pro celé rodiny a komunitu, kterým program pomáhá a mění je k lepšímu.

Program zdravotní péče

V Keni je zdravotní péče velmi drahá a pro rodiny dětí zapojené do programu adopce na dálku tudíž nedostupná. Program vznikl na základě četných zkušeností, které jsme měli s dětmi, které kvůli špatnému zdravotnímu stavu nemohly navštěvovat školu. V roce 2018 jsme oslavili 10 let, kdy adoptivním rodičům nabízíme možnost zaplatit dětem zdravotní pojištění. Program zdravotní péče je pro děti stále velkým přínosem.



Projekt v roce 2018 v číslech:

- **1 818** dětí studovalo v I. trimestru, ve II. trimestru **1 753** dětí a ve III. trimestru **1 739** dětí.
- I. trimestr bylo **108** dětí v mateřské školce, **590** dětí na základní škole, **654** studentů na střední škole a **466** studentů bylo na univerzitách či vyšších odborných školách. Z celkového počtu adoptovaných dětí bylo celkem **995** dívek a chlapců **823**.
- V rámci Klubu přátel adopce bylo podpořeno **7** dětí celkovou částkou **23 485,- Kč**. Přeplatky adoptivních rodičů, které věnovali na Klub přátel adopce, v celkové výši **406.800,- Kč** podpořily **122** dětí.
- Program zdravotního pojištění zajistil zdravotní péči **830** dětem. Řešilo se celkem **731** zdravotních případů, z toho bylo **29** hospitalizací. Všechny děti prošly preventivní prohlídkou.
- O realizaci projektu se stará **20** koordinátorů/rek v České republice a **22** týmů v Keni.
- Velkým přínosem byly také **2** stážistky.
- Za celý rok jsme uzavřeli **135** nových adopcí na dálku.
- **3** adoptivní rodiče navštívili své podporované děti v Keni.
- Adoptivní rodiče poslali **172** mimořádných plateb v celkové výši **758 811,- Kč**, keňským rodinám tak přispěli na další rodinné výdaje – zejména nákup potravin, školní výdaje, nákup notebooků pro studenty vyšších a vysokých škol, na rozjezd podnikání atd.



„Musíme si pomáhat aneb naše třetí dcera Juliet. Vyrostla, vyučila se kadeřnicí a studuje dál. Jsme pyšní.“

Díky, Wenigerovi



„Beatrice Mueni (ID 52223) byla do programu adopce na dálku zařazena v roce 2014, kdy chodila do mateřské školky. V roce 2016 poslal adoptivní rodič rodině do Keni extra platbu, díky které začala maminka podnikat – začala dělat a prodávat hranošky. Během roku se podnikání tak rozrostlo, že mohla Beatricina maminka zaměstnat další dvě ženy na výpomoc. V lednu 2018 za mnou maminka přišla a oznámila mi, že nyní už díky svému hranoškovému obchůdku vydělává tolik, že může platit Beatrice školné sama. Adopce malé Beatrice tedy byla ukončena. Díky podpoře adoptivního rodiče se rodina mohla postavit na vlastní nohy a být soběstačná.“

Alice Kavulani Mugivane
koordinátorka programu adopcí v Keni

„Tento příklad zajímavé extra platby souvisí s naším programem zdravotního pojištění. Kdyby Melisa (ID 52391) neměla zaplněné zdravotní pojištění, nepřišlo by se na opakující se zdravotní problém. Díky programu chodí dívka na pravidelné kontroly a vyšetření. Díky tomu se zjistilo, že se Melisa třikrát během jednoho půlroku nakazila břišním tyfem. Adoptivní maminka se nabídla, že by pomocí extra platby dívce zaplatila očkování proti břišnímu tyfu.“

Alexandrá Yaklyushyna, Centrum Narovinu



„Adoptivní maminka Ezry (ID 41335) reagovala na dopis svého chlapce, ve kterém popisoval těžkou situaci své rodiny. Ushynula jim kráva, v oblasti, kde žili, panovalo velké suchy, a rodina tak trpěla nedostatkem jídla. Protože adoptivní maminka sama farmaří, chápala, co taková ztráta pro rodinu znamená. Poslala proto extra platbu, za kterou si rodina koupila několik koz, krmení pro ně, jídlo, potřebné oblečení a hygienické potřeby. Nákup koz doporučil chlapcův koordinátor, protože se dokáží lépe adaptovat na nepříznivé klimatické podmínky než hovězí dobytek.“

Helena Havlíšová, koordinátorka programu adopcí v ČR



„Několikrát do roka se s dětmi účastníme trhů, kde prodáváme vlastnoručně vyrobené dekorace a další výrobky. Výteček z prodeje věnujeme na studium dívky jménem Muthina Munywoki z Keni, kterou podporujeme již 12 let. Jsme rádi, že dívce můžeme takto pomoci a zajistit jí vzdělání, které je pro ni nesmírně důležité.“

Bohuslava Dusíková
učitelka Základní školy Kladruhy

Komunitní centrum Ostrov Naděje na Rusinga Island v Keni

Od roku 2003 vytváříme s místní komunitou trvale udržitelné centrum, které velmi chudým lidem a dětem z oblasti Kamasengre na Rusinga Island poskytuje přístup ke kvalitnímu vzdělávání s respektujícím, nenásilným přístupem a také přístup k základní lékařské péči. A v neposlední řadě dalo příklad, jak zlepšovat životní podmínky využíváním udržitelných technologií a vzájemnou spoluprací a solidaritou.

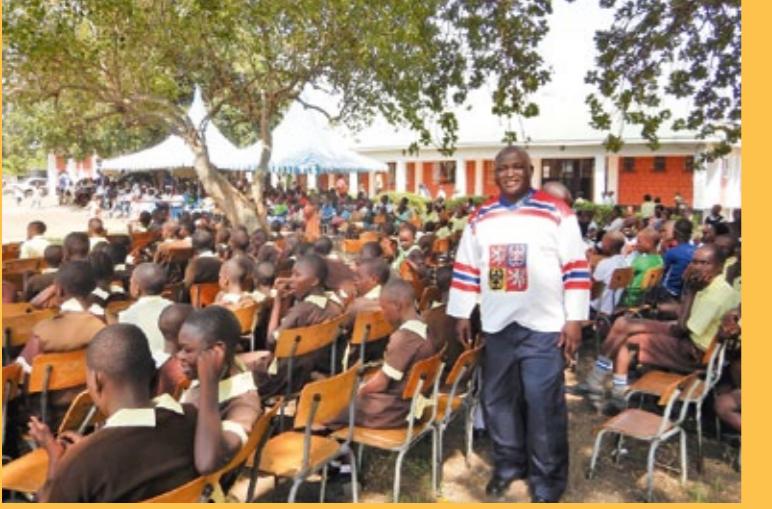
V lednu 2018 proběhlo slavnostní otevření dokončené střední školy a celý rok byl věnován otázkám každodenního provozu sirotčince, školky, základní školy, střední internátní školy, kliniky a farmy. Navazovala se také nová partnerství a hledaly se možnosti, které by rozšířily výdělečné aktivity farmy a mohly se stát zdrojem financování projektu. Stále se jedná o velkou výzvu, zvýšení pravidelných příjmů z výdělečných farmářských aktivit se nám zatím nepodařilo naplnit do té míry, aby bylo dosaženo soběstačnosti a trvalé udržitelnosti projektu.

Projekt je dlouhodobě významně podporován z oficiální rozvojové pomoci Slovenské republiky v rámci projektu SlovakAid: V září 2017 začal dvouletý projekt „SAMRS/2017/KE/1/1 - Farma na chov rýb na Viktoriinom jazere“. Projekt podporuje trvalou udržitelnost existujícího komunitního centra na ostrově – rozšířením chovu tilápií jako výdělečné aktivity přinášející finance pro zajištění poskytovaných sociálních služeb. Součástí projektu je také realizace ročního semináře se zaměřením na sexuální výchovu, plánování rodičovství, mezilidské vztahy a prohloubení dalších témat školního předmětu „LifeSkills“.



Projekt v roce 2018 v číslech:

- Zaměstnanců celkem: **46**
- Dětí v sirotčinci: **88**
- Dětí v Montessori školce: **91**
- Dětí na základní škole: **248**
- Studentů na střední škole: **80**
- V nové IT učebně je studentům k dispozici počítačů: **48**
- Registrovaných pacientů kliniky: **19 719**
- Hospitalizovaných pacientů na klinice: **157**
- Pacientů s HIV v aktivní léčbě: **519**
- Nově HIV diagnostikovaných pacientů: **123**
- Nově diagnostikovaných pacientů na tuberkulózu: **22**
- Nově registrovaných těhotných do předporodní ambulance: **121**
- Narozených dětí: **194**
- Chovných rybníků na chov tilápií: **4**
- Chovných klecí na chov tilápií přímo ve Viktoriině jezere: **12**
- Počet výlovů: **1**
- Prodaných ryb: **15 tun**
- Uspořádané semináře pro studenty: **3**
- Zahajovacího víkendového semináře „LifeSkills“ se zúčastnilo středoškoláků: **78**
- Uspořádané víkendové semináře pro učitele: **2**
- Dobrovolníci z Evropy, kteří vycestovali do Keni na pomoc v projektu: **11**
- Organizace z Keni spolupracující s projektem: **3**



„Jmenuji se Ronaldo B. Gitana a v Ostrově Naděje mám na starosti projekt chovu ryb a farmu. Projekt začal v lednu 2018. Opravily a vylepšily se stávající rybí křeče o velikosti 2x2m a vyrobilo se šest nových o velikosti 6x6m. Zároveň byly vylepšeny dva stávající rybníky, které byly původně používány pro rozmnožování ryb z umělé líně. Po devíti měsících tvrdé práce jsme začali lovit malé křeče a viděli jsme plody naší práce. Pomalu, ale jistě, zakládáme místní trh pro naši humanitickou značku „Fish for All“ (Ryby pro všechny) – čerstvé a kvalitní ryby z jezera s vynikající chutí.“



„Jmenuji se Joash Ouma Okongo. Jsem jeden ze zakladatelů komunitního centra Ostrov Naděje. V centru pracuji jako manažer a koordinuji veškeré jeho aktivity. Když se ohléduz zpět, někdy jen těžko potlačuji dojetí. Jsem velmi vděčný všem v Evropě, díky jejichž neúnavné snaze je tohle všechno možné. Je to náročná práce, ale výsledky za to určitě stojí.“



„Od roku 2013 podporuji dívku Belindu se vzděláním. V roce 2017 jsem přišel s nápadem uspořádat pro děti Ostrova Naděje olympiádu. Chtěl jsem v Keni navštívit Belindu a při té příležitosti také něco konkrétního do komunity přinést. Olympiáda se uskutečnila v lednu 2018, zúčastnilo se ji 140 dětí a soutěžilo se ve 13 disciplínách. Zlatou medaili nakonec dostały všechny děti, smyslem nebylo vyhrát, ale zúčastnit se a naučit se něco nového.“

Tomáš Zapletal, adoptivní rodič

„Po dobu jednoho měsíce jsem mohl spolupracovat s místními zdravotníky kliniky Ostrova Naděje a obdivuji je za to, že se i přes nelehké podmínky snaží poskytovat všem pacientům co nejlepší péči, a hlavně, že u toho nikdy neztrácejí úsměv na rtech, což se kolikrát nedáří ani nám v podmínkách, kde nám nic podstatného nechybí.“

Josef Borovka, lékař



Program Afrika nevšedníma očima

Osvětovými aktivitami pomáháme zvládat rostoucí obavy z imigrace, přinášíme dobré příklady z praxe, zkušenostmi z projektů bouráme stereotypy. Pořádáme programy globálního rozvojového vzdělávání na školách, zprostředkováváme spolupráci mezi keňskými a českými školami a pro nejširší veřejnost organizujeme osvětové akce.

Projekt v roce 2018 v číslech:

- V **6** školách proběhly projektové dny s rozvojovou tematikou.
- **10** škol z celé České republiky a **10** škol z Keni zpracovávalo téma Odívání a tradice
- Uspořádalo se **35** osvětových akcí – besedy s promítáním, informační a prodejní stánky, setkání s adoptivními rodiči a benefice.
- Proběhlo **6** fotografických výstav po celé České republice.



„Hledali jsme partnera, se kterým bychom mohli realizovat náš roční školní projekt, a našli jsme ho v podobě organizace Centrum Narovinu, která má v Keni pobočku a aktivně pracuje s místními komunitami. Protože jsme školní institucí, vybrali jsme si podporu komunitního centra Ostrov Naděje s mateřskou, základní i střední školou. Připravujeme prezentaci našeho projektu a činnosti Centra Narovinu včetně prodeje keňských výrobků při Dnech otevřených dveří gymnázia, studenti septimy také secvičili před Vánoci dívadlo s názvem Keňa není růžová, napišeme studentům keňské střední školy a vyměníme si informace o několika tématech, budeme vyrábět jednoduché školní pomůcky pro studenty keňské střední školy, uspořádáme výstavu o Keni u nás v Kojetíně v Informačním centru a v nákupním centru Galerie v Přerově, kde bude výstava spojena se sbírkou pro Ostrov Naděje.“

Dana Dýmalová, gymnázium Kojetín



Semináře Dobrovolníci pro rozvoj

Naše projekty jsou z velké části založeny na dobrovolnické pomoci. Dobrovolníci převážně zajišťují drobné administrativní činnosti v rámci programu Adopce afrických dětí – projektu pomoci na dálku, konkrétní aktivity týkající se komunitního centra Ostrov Naděje v Keni a také pomáhají realizovat propagační a prodejní stánky a putovní výstavy po celé České republice. Věříme tomu, že dobrovolnictví přináší do společnosti významnou hodnotu, proto organizujeme semináře pro nové dobrovolníky a několikrát ročně i motivační setkání a semináře pro stávající spolupracovníky.

Projekt v roce 2018 v číslech:

- Proběhl **1** kurz pro nové dobrovolníky v Praze, kterého se zúčastnilo **7** zájemců.
- Proběhly **2** tradiční motivační a informační semináře pro koordinátory Centra Narovinu, květnového víkendového se zúčastnilo **21** lidí a jednodenního listopadového setkání **16** lidí.



„Imenuji se Gilphers Oduor Mukoya a pracuji jako dobrovolný koordinátor pro oblast Kakamega County. Vážím si zakladatelek Centra Narovinu za to, že se rozhodly pomáhat zranitelným dětem a že zvyšují jejich šanci na lepší život skrze podporu jejich vzdělávání. V mému kraji je mnoho dětí, kterým se dostalo středoškolského a vysokoškolského vzdělání právě díky Centru Narovinu. Děkuji českému týmu i adoptivním rodičům, kteří ve spolupráci s nairobskou kanceláří odvádějí úžasnou práci.“



„V roce 2016 jsem se rozhodl adoptovat 7-letého chlapce z Afriky a tak taky začala moje spolupráce s Centrem Narovinu. V současné době pomáhám CN jako dobrovolný koordinátor adopcí. Moje práce spočívá hlavně v komunikaci s adoptivními rodiči. V této práci jsem spojil dvě činnosti, kterých jsem si vždy výslovně vážil a chtěl je dělat – dobrovolnickou práci a komunikaci s lidmi. Vztahy a komunikaci s druhými stavím ve svém životě nejvýše, proto je pro mě přátelská atmosféra v CN a úsměvy spokojených dětí tou nejlepší odměnou. Aneb jak praví jedno africké příslušník: Chceš-li jít rychle, jdi sám, chceš-li dojít daleko, jdi s přáteli.“

Jiří Štanclov

Obchůdek provozovaný v duchu fair trade

Výrobky s příběhem jsou nakoupeny do Férového obchůdku přímo od keňských výrobců a dovezeny do našeho e-shopu, tzn. bez prostředníků. Součástí nabídky jsou také dárkové certifikáty „Pošli to dál“ a další drobné předměty vyrobené v České republice. 100 % výdělku směřuje zpět do projektu Ostrov Naděje v Keni. Obchůdek nám pomáhá ho dlouhodobě rozvíjet.

Projekt v roce 2018 v číslech:

- Zisk obchůdku činil **302 597,- Kč** a podpořil provoz střední školy a kliniky Ostrova Naděje.
- Tržby na akcích se zvýšily na **261 000,- Kč** (předešlý rok byla tržba 150 000,- Kč).



„V rámci vánočního odpoledne byl v naší škole uskutečněn prodej zboží Férového obchůdku, kde si návštěvníci mohli zakoupit dárky Centra Narovinu, se kterým již několik let naše škola spolupracuje. Oslovil nás jejich projekt pomoci dětem z komunitního centra Ostrov Naděje na Rusinga Island v Keni, a proto jsme se rádi do pomoci zapojili. O výrobky byl neskutečný zájem a všem se moc líbily. Prodejem hrochů, slonů, svícenů, šperků a různých misek se podařilo vybrat 17 300,- Kč, které jsme poslali na účet Centra Narovinu. Budeme rádi, že touto částkou přispěje dětem z komunitního centra.“

Mgr. N. Doubravová, zástupkyně ředitele
školy ZŠ a MŠ Řečany nad Labem

Fundraising a propagace

Fundraisingové a propagační aktivity v roce 2018:

Individuální dárcovství

Vážíme si široké základny podporovatelů, kteří dlouhodobě a pravidelně podporují vzdělání dětí v programu adopce na dálku.

Firemní partnerství pro rozvoj a společenskou zodpovědnost

Začali jsme například spolupracovat s firmou KAWAK, která z prodeje každé tašky věnuje danou částku na podporu projektu Ostrov Naděje. Zúčastnili jsme se také Give & Gain Day 2018 pořádaného organizací Byznys pro společnost, díky které nám pomáhali dobrovolníci z několika firem.

Pořádání benefičních akcí

V roce 2018 jsme například uspořádali ve spolupráci s TEPfactor Slapy charitativní výzvu pro Ostrov Naděje. Díky ní se podařilo nashromáždit dostatek financí na pořízení sanitky pro Ostrov Naděje v Keni.

Spolupráce s dalšími subjekty

Spolupracujeme například s portálem pro komunitní financování neziskových organizací Givt.cz. V roce 2018 jsme začali spolupracovat s Fórem dárců a zřídili dárcovské SMS, kterými může široká veřejnost podpořit naši činnost. Benefiční kalendář Ostrov Naděje 2018 byl nominován v soutěži Kalendář roku 2018 v kategoriích Cena za fotografii a Cena za podporu sociální a společenské role.

Média

Česká televize podpořila Centrum Narovinu v rámci charitativní spotové kampaně, od 26. 11. do 2. 12. byl vysílán spot podporující vzdělání dětí v Keni „Mění adopce na dálku opravdu jejich životy? Zeptej se Charlese!“

V rámci monitoringu médií jsme zaznamenali ohlasy v regionálních denících a týdenících – v tištěných i online vydáních, v červenci proběhl také velký rozhovor v Českém rozhlasu v Klubu Rádia Junior.

Videoklipy dětí z programu adopce na dálku

Adoptivní rodiče si objednali a zaplatili celkem 78 videí „svých“ podporovaných dětí, z toho 57 videí bylo předáno v roce 2018 a 25 se připravuje. Krátké videoklipy nám velmi pomáhají v propagaci projektu. Jedním z nich je také příběh Antonyho...

Antony Mbugua Gitau je v 7. třídě a je mu 12 let. Maminka mu zemřela, když byl ještě malý, nyní žije s tatínkem a babičkou. Bez podpory adoptivní maminky Sandry by Antony do školy nechodil. Moc rád hraje fotbal a bruslí. Čím by chtěl být a co mu dělá radost? A jak program hodnotí rodina? To vám představí ve videu sám Antony, babička Rachel i tatínek James... (najdete na <https://www.centrumnarovinu.cz/video/adopce-africkyh-det-projekt-pomoci-na-dalku>)

Program Adopce afrických dětí – projekt pomoci na dálku funguje od roku 2002 a pomohl přes 4 000 dětem se vzděláním. Zapojte se i Vy a změňte jeden lidský osud! Každé dítě na této planetě si zaslouží příležitost na důstojný život!

Děkujeme

Děkujeme všem firemním i soukromým dárcům, adoptivním rodičům, dobrovolníkům, stážistům i spolupracovníkům za velkou podporu, kterou věnují rozvojovým projektům.

V roce 2018 to byli například: Adservis trading, Adventura, All4Fish, Cologniapress, Česká televize, Dago, DHL Express, Dino Schools of Prague, Expodům, Fair Bio, IAG Cargo, I Love Mama, Inter Cars, Kawak, KB tiskárna, Menzies Cargo, Mezi světy, Miro Print, MojePlacky, Newton Media, Oblastní charita Kutná Hora, Parklane International School, Pojišťovna VZP a. s., SlovakAid, Správa informačních technologií města Plzně, TEPfactor Slapy, Trado Image a mnoho dalších.

Organizační struktura

Na vedení společnosti se podílí správní a dozorčí rada. Kancelář Centra Narovinu vede ředitelka, která je statutárním orgánem společnosti.

Orgány Centra Narovinu, o.p.s.

Správní rada

- ◎ Simona Heřtusová – předsedkyně správní rady
- ◎ Daniela Cachová – členka správní rady
- ◎ Vlasta Pauke Dobešová – členka správní rady

Dozorčí rada

- ◎ Hana Jodasová – předsedkyně dozorčí rady
- ◎ Martin Mevald – člen dozorčí rady
- ◎ Simona Strakošová – členka dozorčí rady

Zakladatelky

- ◎ Dana Feminová
- ◎ Simona Heřtusová

Kancelář Centra Narovinu

- ◎ Dana Feminová – výkonná ředitelka a hlavní koordinátorka projektů rozvojové spolupráce
- ◎ Simona Heřtusová – hlavní koordinátorka projektů v ČR, propagace, fundraising

- ◎ Hana Jodasová – administrativní zajištění projektu Adopce na dálku
- ◎ Lenka Čumpelíková – administrativní zajištění projektu Adopce na dálku, od 12.10.2018 na mateřské dovolené
- ◎ Adéla Paříková – administrativní zajištění projektu Adopce na dálku od 1.8.2018
- ◎ Jitka Motejzíková – administrativní zajištění projektu Adopce na dálku do 31.12.2018
- ◎ Alexandra Yaklyushyna – administrativní zajištění projektu Adopce na dálku od 26.11.2018

V keňském Nairobi funguje partnerská kancelář Centra Narovinu s pěti místními zaměstnanci.

Centrum Narovinu

Adresa: Sokolská 1802/32, 120 00 Praha 2
Mobil: +420 732 203 196, +420 777 831 836
Internet: www.centrumnarovinu.cz; www.adopceafrika.cz
E-mail: info@centrumnarovinu.cz
Registrace v rejstříku obecně prospěšných společností vedených Městským soudem v Praze, oddíl O, vložka 1304
Bankovní spojení: KB Praha 5, č. ú. 19-1460510217/0100;
český účet v EUR: KB 35-3076360217/100;
sbírkový účet: KB Praha 5, č. ú. 107-6829480277 / 0100
Pro Slovensko: ČSOB Zvolen, č. ú. 4001055909/7500
IČO: 63109948, DIČ: CZ 63109948



Finanční zpráva za rok 2018

Výnosy a náklady Centra Narovinu rok 2018 v tisících

Příjmy 2018	tis. Kč	Výdaje 2018	tis. Kč
Prostředky za bezúplatná plnění	21 509	Platby do Keni	18 684
Tržby z prodeje - obchůdek	402	Provozní náklady	3 324
Bankovní popl - kurzové zisky	23	Kurzové ztráty	-
Přeúčtování služeb - energií	51	Bankovní poplatky	23
Přijaté platby za náhradu poštovného	19		
Ostatní výnosy - přijaté dary nepeněžní a zboží k prodeji	20		
Příjmy celkem	22 024	Výdaje celkem	22 031
Hospodářský výsledek	-7		

Přehled zaslaných prostředků do Keni na projekty

	tis. Kč		tis. Kč
Platby na adopce	13 026	Platby na projekt Pošli to dál	22
Platby na administrativu v Kení	1 805	Platby na dary - extra platby	724
Platby na zdravotní pojištění	1 170	Poskytnuté dary - Rusinga	16
Platby na Ostrov Rusinga	1 661	Platby na kofinancování	260
Celkem			18 684

Složení provozních výdajů Centra Narovinu

	tis. Kč		tis. Kč
Spotřeba drobného materiálu	129	Účetní, právní činnosti	236
Energie	55	Inzerce	27
Prodané zboží	64	Telefon, internet	32
Cestovné	133	Ostatní služby	122
Drobné občerstvení	-	Mzdové náklady	2 285
Nájem	119		
Poštovné	122		
Celkem			3 324



ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA

pro zakladatele společnosti

Centrum Narovinu, o. p. s.,

se sídlem Sokolská 1802/32, Praha 2, PSČ 120 00

Výrok auditora

Povedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti Centrum Narovinu, o. p. s. (dále také „Společnost“) sestavené na základě českých účetních předpisů, která se skládá z rozvahy k 31. 12. 2018, výkazu zisku a ztráty za rok končící 31. 12. 2018 a přílohy této účetní závěrky, která obsahuje popis použitých podstatných účetních metod a další vysvětlující informace. Údaje o Společnosti jsou uvedeny v úvodu přílohy této účetní závěrky v bodě „Popis účetní jednotky“.

Podle našeho názoru účetní závěrka podává věrný a poctivý obraz aktiv a pasiv společnosti Centrum Narovinu, o. p. s. k 31. 12. 2018 a nákladů a výnosů a výsledku jejího hospodaření a peněžních toků za rok končící 31. 12. 2018 v souladu s českými účetními předpisy.

Základ pro výrok

Audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a standardy Komory auditorů České republiky pro audit, kterými jsou mezinárodní standardy pro audit (ISA), případně doplněné a upravené souvisejicimi aplikacičními doložkami. Naše odpovědnost stanovená těmito předpisům je podrobněji popsána v oddílu Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky. V souladu se zákonem o auditorech a Etickým kodexem přijatým Komorou auditorů České republiky jsme na Společnosti nezávislí a splnili jsme i další etické povinnosti vyplývající z uvedených předpisů. Domníváme se, že důkazní informace, které jsme shromázdili, poskytuji dostatečný a vhodný základ pro vyjádření našeho výroku.

Ostatní informace uvedené ve výroční zprávě

Ostatními informacemi jsou v souladu s § 2 písm. b) zákona o auditorech informace uvedené ve výroční zprávě mimo účetní závěrku a naši zprávu auditora. Za ostatní informace odpovídá statutární orgán Společnosti.

Náš výrok k účetní závěrce se k ostatním informacím nevztahuje. Přesto je však součástí našich povinností souvisejících s auditem účetní závěrky seznámení se s ostatními informacemi a posouzení, zda ostatní informace nejsou ve významném (materiálním) nesouladu s účetní závěrkou či s našimi znalostmi o účetní jednotce ziskaným během provádění auditu nebo zda se jinak tyto informace nejeví jako významné (materiálně) nesprávné. Také posuzujeme, zda ostatní informace byly ve všech významných (materiálních) ohledech vypracovány v souladu s příslušnými právními předpisy. Tímto posouzením se rozumí, zda ostatní informace splňují požadavky právních předpisů na formální náležitosti a postup vypracování ostatních informací v kontextu významnosti (materiality), tj. zda případné

nedodržení uvedených požadavků by bylo způsobilé ovlivnit úsudek činěný na základě ostatních informací.

- Na základě provedených postupů, do míry, již dokážeme posoudit, uvádíme, že
- ostatní informace, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných (materiálních) ohledech v souladu s účetní závěrkou a
 - ostatní informace byly vypracovány v souladu s právními předpisy.

Dále jsme povinni uvést, zda na základě poznatků a povědomí o Společnosti, k nimž jsme dospěli při provádění auditu, ostatní informace neobsahují významné (materiální) věcné nesprávnosti. V rámci uvedených postupů jsme v obdržených ostatních informacích žádno významné (materiální) věcné nesprávnosti nezjistili.

Odpovědnost správní rady Společnosti za účetní závěrku

Statutární orgán, ředitelka Společnosti, odpovídá za sestavení účetní závěrky podávající věrný a poctivý obraz v souladu s českými účetními předpisy, a za takový vnitřní kontrolní systém, který považuje za nezbytný pro sestavení účetní závěrky tak, aby neobsahovala významné (materiální) nesprávnosti způsobené podvodem nebo chybou.

Při sestavování účetní závěrky je statutární orgán Společnosti povinen posoudit, zda je Společnost schopna nepřetržitě trvat, a pokud je to relevantní, popsat v příloze účetní závěrky záležitosti týkající se jejího nepřetržitého trvání a použít předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky, s výjimkou případů, kdy statutární orgán plánuje zrušení Společnosti nebo ukončení její činnosti, resp. kdy nemá jinou reálnou možnost než tak učinit. Za dohled nad procesem účetního výkaznictví ve Společnosti odpovídá správní rada.

Odpovědnost auditora za audit účetní závěrky

Naším cílem je získat přiměřenou jistotu, že účetní závěrka jako celek neobsahuje významnou (materiální) nesprávnost způsobenou podvodem nebo chybou a vydat zprávu auditora obsahující náš výrok. Pliměřená míra jistoty je velká míra jistoty, nicméně není zárukou, že audit provedený v souladu s výše uvedenými předpisy ve všech případech v účetní závěrce odhalí případnou existující významnou (materiální) nesprávnost. Nesprávnosti mohou vznikat v důsledku podvodů nebo chyb a považují se za významné (materiální), pokud lze reálně předpokládat, že by jednotlivě nebo v souhrnu mohly ovlivnit ekonomická rozhodnutí, která uživatelé účetní závěrky na jejím základě přijmou.

Při provádění auditu v souladu s výše uvedenými předpisy je naši povinnost uplatňovat během celého auditu odborný úsudek a zachovávat profesní skepticismus. Dále je naši povinnost:

- Identifikovat a vyhodnotit rizika významné (materiální) nesprávnosti účetní závěrky způsobené podvodem nebo chybou, navrhnut a provést auditorské postupy reagující na tato rizika a získat dostatečně a vhodně důkazní informace, abychom na jejich základě

mohli vyjádřit výrok. Riziko, že neohodlalne významnou (materiální) nesprávnost, k níž došlo v důsledku podvodu, je větší než riziko neohodlání významné (materiální) nesprávnosti způsobené chybou, protože součástí podvodu mohou být tajné dohody (koluze), falešná, umělká opomíjení, nepravidla prohlášení nebo obcházení vnitřních kontrol.

- Seznámit se s vnitřním kontrolním systémem Společnosti relevantním pro audit v takovém rozsahu, abychom mohli navrhnut auditorské postupy vhodné s ohledem na dané okolnosti, nikoli abychom mohli vyjádřit názor na účinnost jejího vnitřního kontrolního systému.
- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, plímeňenosť provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti statutární orgán Společnosti uvedl v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky statutárním orgánem a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z událostí nebo podmínek, které mohou významně zpochybňit schopnost Společnosti nepřetržitě trvat. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naši povinnost upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztrátí schopnost nepřetržitě trvat.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně příloh, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naši povinnost je informovat statutární orgán mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

V Praze dne 01. 04. 2019



ZH BOHEMIA, spol. s r. o.
Na Rybničku 387/6
Liberec
Ev. číslo oprávnění auditorské společnosti 091
Zprávu jmenem společnosti vypracoval
Ing. Jan Jindřich
statutární auditor
Ev. číslo oprávnění auditorského oprávnění 1133

Zpráva dozorčí rady

obecně prospěšné společnosti Centrum Narovinu, o.p.s. (IČ: 63109948)

Po přezkoumání účetní závěrky Centra Narovinu o.p.s. za období od 1. 1. do 31. 12. 2018 a na základě externího auditora k této účetní závěrce, dozorčí rada konstataje, že účetnictví bylo vedeno průkazným způsobem a v souladu s obecně závaznými předpisy upravujícími vedení účetnictví obecně prospěšných společností.

V Praze dne 18. 4. 2019


Předsedkyně dozorčí rady

Hana Jodasová





www.adopceafrika.cz